

Chansons populaires engadinoises

Autor(en): **Lansel, Peider / Faller, Charles**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **13 (1918)**

Heft 11-12: **Ladinische Nummer**

PDF erstellt am: **01.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-171776>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

CHANSONS POPULAIRES ENGADINOISES.

Documents phonographiques recueillis par *Peider Lansel*, Sent.

Notation musicale de *Charles Faller*, Genève.

1

No. 68.

Allegro

(Recueilli à Sent.)

III

No. 181.

(Recueilli à Susch.)

III. No. 47. — Cfrta cun la «Mastralia».
 (Recueilli à Scuol.)

A musical score for a string quartet, featuring four staves of music. The first staff uses a treble clef and a common time signature (indicated by a '4'). The second staff uses a bass clef and a common time signature. The third staff uses a bass clef and a three-quarter time signature (indicated by a '3'). The fourth staff uses a bass clef and a common time signature. The music consists of various note heads and stems, with some notes having vertical dashes through them.

Vos - gnir cun mai, cus - drin, cha't dun propa 'na bel - la? Vos
(Veux-tu venir avec moi, cousin, que je te donne une toute bel-le? —

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G major. The key signature changes from one sharp to two sharps. The time signature is 2/4 for the first measure, followed by a 3/4 measure, then a 5/4 measure, and finally a 2/4 measure. The vocal line includes eighth-note patterns and rests.

na, tū m'as in-gio-nà: la bell'as tut i la trid 'as la-schà!
que non, tu m'as trompé: la belle c'est toi qui l'as prise et la vilaine tu l'as laissé!

IV.

No. 152.
(Recueilli à Sent.)

A musical score for a single melodic line. The key signature is A major (one sharp). The time signature starts at 2/4 and changes to 4/4. The melody consists of eighth and sixteenth note patterns. The first measure begins with a quarter note followed by a eighth note, two sixteenth notes, another eighth note, and a sixteenth note. The second measure begins with a eighth note, followed by a sixteenth note, a eighth note, and a sixteenth note. The third measure begins with a eighth note, followed by a sixteenth note, a eighth note, and a sixteenth note. The fourth measure begins with a eighth note, followed by a sixteenth note, a eighth note, and a sixteenth note.

On - na va sün chom - bra i büt - ta jo fi - se - glia, i büt - ta
(Onna monte à la chambre et lance en bas des haricots, — — —

A musical staff in treble clef with four measures. The first measure has two eighth notes. The second measure has three eighth notes. The third measure has four eighth notes. The fourth measure has three eighth notes.

jo fi - se - glia, per met - ter su - ra tschai - na da dar a la fa-
— — pour mettre le souper à donner aux domes-

A musical score for a single instrument, likely a flute or recorder, featuring a treble clef and a common time signature. The score consists of two staves of music, each ending with a double bar line and repeat dots, indicating that the section is to be repeated.

dür man-giai - na no, il ten - der dain'als jats, il ten - der dain'als
pays c'est nous qui le mangeons, le tendre nous le donnons aux chats, — — —

A musical staff in common time with a treble clef. It consists of five measures. Measure 1: A dotted half note followed by a quarter note and a eighth note. Measure 2: Three eighth notes. Measure 3: A quarter note followed by a eighth note and a quarter note. Measure 4: Three eighth notes. Measure 5: A dotted half note followed by a eighth note.

jats, i lu - ra quai chi van - za da - rann' a quès bés mats, i
- et puis ce qui reste nous allons le donner à ces beaux garçons! —

A musical staff in common time with a treble clef. It consists of four measures. The first measure contains four eighth notes. The second measure contains three eighth notes. The third measure contains four eighth notes. The fourth measure contains one eighth note followed by a repeat sign and a double bar line.

lu - ra quai chi van - za da - rann' a quês bês mats!